

Generalkonsulat
der Ukraine in München
Lessingstr. 14
80336 München

Про довідку про суму стягнутого прибуткового податку

Шановний Юрію Анатолійовичу

Я працюю в Німеччині за контрактом та хочу подати річну податкову декларацію в Україні за 2007 рік.

Відповідно до закону України про податок з доходів фізичних осіб я, як отримувач іноземних доходів, повинен отримати довідку з відповідної закордонної інстанції про те, що я заплатив прибутковий податок в Німеччині. Ця довідка повинна бути легалізована консульською установою в ФРН.

Мій роботодавець видав мені довідку про «Lohnsteuerbescheinigung für 2007» але ця довідка не може бути легалізована, так як вона видана не державним органом.

Після звернення до Finanzamt в м. Констанц я отримав інформацію, що я можу заповнити форму «Einkommensteuererklärung» (аналог податкової декларації в Німеччині), яка буде посвідчена в Finanzamt і потім в Regierungspräsidium Freiburg.

Ця форма не є довідкою в повному значенні цього слова, тому я прошу Вас роз'яснити, яка довідка є достатньою для підтвердження уплати прибуткового податку в Німеччині, та який порядок її легалізації.

З повагою,

**Генеральне консульство України
у Франкфурті-на-Майні**

Tel.: 0900 / 182 95 76
069 / 297 20 90 (15.00-17.00 Uhr)
Fax.: 069 / 297 20 929
069 / 297 20 961



**Generalkonsulat der Ukraine
in Frankfurt am Main**

Brönnnerstrasse 15
60313 Frankfurt am Main
Internet: www.botschaft-ukraine.de
E-mail: gc_def@mfa.gov.ua

Betr.: Ihr Schreiben vom _____

Frankfurt, den

Sehr geehrte Damen und Herren!

Im Zusammenhang mit Ihrem Schreiben möchten wir zu Ihrer Kenntnis bringen, daß Sie sich in Ihrer Angelegenheit an das Generalkonsulat der Ukraine in München wenden müssen, weil gemäß der territorialen Einteilung Deutschlands für die Arbeit zwischen den diplomatischen Vertretungen der Ukraine, das Bundesland, wo die Stadt _____ liegt, der Zuständigkeit unseres Generalkonsulat in München unterliegt, die unter folgender Anschrift zu erreichen ist:

**Generalkonsulat der Ukraine in München
Lessingstrasse 14
80336 München
tel.: 089-55 27 370
fax.: 089-55 27 37 55**

Wir bitten um Verständnis und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Generalkonsulat der Ukraine in Frankfurt am Main

Приймальні години: пн., вт., ср., чт. з 9.00 до 12.45

Sprechzeiten: Mo., Di., Mi., Fr. von 9.00 bis 12.45

Bankverbindung: KontoNr. 606 630 200, BLZ 500 400 00 bei Commerzbank AG Frankfurt

Zu erreichen mit: DB bis Frankfurt Hbf; S-Bahn Linien 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9 bis Hauptwache oder Konstablerwache

**Генеральне консульство України
у Франкфурті-на-Майні**

Tel.: 0900 / 182 95 76
069 / 297 20 90 (15.00-17.00 Uhr)
Fax.: 069 / 297 20 929
069 / 297 20 961



**Generalkonsulat der Ukraine
in Frankfurt am Main**

Brönnnerstrasse 15
60313 Frankfurt am Main
Internet: www.botschaft-ukraine.de
E-mail: info@ukr-gk.de

Legalisation deutscher öffentlicher Urkunden

Die Legalisation ist die Bestätigung der Echtheit einer ausländischen öffentlichen Urkunde oder der Echtheit der Unterschrift der zur Bestätigung der Unterschriften berechtigten Beamten, sowie die Echtheit des Siegels durch den Konsularbeamten des Staates, in dem die Urkunde verwendet werden soll.

Jede konsularische Vertretung der Ukraine in Deutschland kann die Legalisation lediglich von Urkunden und Dokumenten vornehmen, die innerhalb des Konsularbezirks der jeweiligen konsularischen Vertretung ausgestellt und beglaubigt worden sind.

Das Generalkonsulat der Ukraine in Frankfurt am Main ist für die Bundesländer **Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland** zuständig.

Für die Vornahme der Legalisation muss eingereicht werden:

- von den natürlichen Personen: Ausweispapiere, Antrag auf Vornahme der Legalisation;
- von den juristischen Personen: Antragsschreiben über die Vornahme der Legalisation.

Falls Antrag auf Legalisation vom Vertreter einer natürlichen oder juristischen Person gestellt wird, muss hierzu eine Vollmacht vorgelegt werden.

Die Legalisation deutscher öffentlicher Urkunden wird von den konsularischen Vertretungen der Ukraine erst dann vorgenommen, wenn die Urkunde vorbeglaubigt worden ist. Die Vorbeglaubigung kann von folgenden deutschen Behörden vorgenommen werden (im Zweifelsfall erkundigen Sie sich bitte beim Aussteller):

- a) gerichtliche und notarielle Urkunden – Land- (Amts-) Gerichtspräsidenten;
- b) Urkunden der Verwaltungsbehörden (z.B. Personenstandsurkunden, Meldebescheinigungen) – Regierungspräsidenten / Bezirksregierung);
- c) Handelspapiere – Industrie- und Handelskammern sowie Handwerkskammern
- d) polizeiliche Führungszeugnisse – Bundesamt für Justiz - in Bonn.

Die Legalisation der Urkunden und Dokumente, die nur vom Notar beglaubigt worden sind, wird nicht vorgenommen.

Konsulargebühren:

Für natürliche Personen: 21 Euro pro Dokument.

Für juristische Personen: 138 Euro pro Dokument.

(Für die Expressbearbeitung - im Laufe von drei Tagen – doppelte Gebühr pro Dokument.)

Die Bearbeitung per Post dauert bis zu 20 Arbeitstage.

Die Expressbearbeitung per Post ist nicht möglich.

Neben den Originaldokumenten sind auch deren Kopien einzureichen.

**Generalkonsulat der Ukraine
in Frankfurt am Main**

Приймальні години: пн., вт., ср., чт. з 9.00 до 12.45

Sprechzeiten: Mo., Di., Mi., Fr. von 9.00 bis 12.45

Bankverbindung: KontoNr. 606 630 200, BIC: 2500 4000 00 bei Commerzbank AG Frankfurt

Zu erreichen mit: DB bis Frankfurt Hbf; S-Bahn Linien 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9 bis Hauptwache oder Konstablerwache